
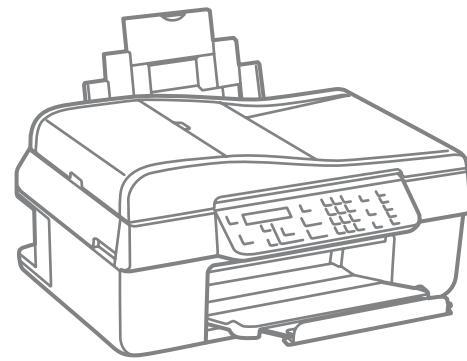


- EN** Start Here
- FR** Démarrez ici
- DE** Hier starten
- NL** Hier beginnen

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.  
 Veuillez à respecter les consignes afin d'éviter toute blessure corporelle.  
 Warnungen sind sorgfältig zu befolgen, um Verletzungen zu vermeiden.  
 Waarschuwingen moeten nauwgezet in acht worden genomen om lichamelijk letsel te voorkomen.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.  
 Das Gerät ist nicht für die Benutzung am Bildschirmarbeitsplatz gemäß BildschirmV vorgesehen.



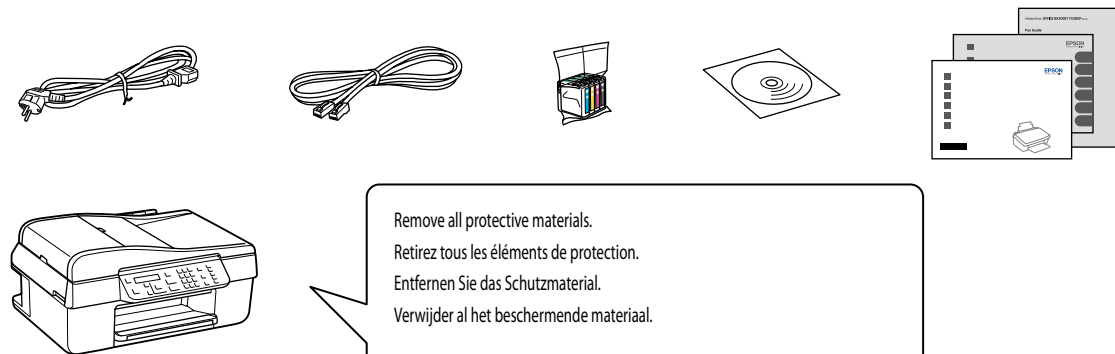
Copyright © 2008 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
 Printed in XXXXXX

Unpacking  
Déballage  
Auspacken  
Uitpakken

# 1

Contents may vary by location.  
 Le contenu peut varier en fonction du pays où vous vous trouvez.  
 Inhalt nach Gebiet unterschiedlich.  
 De inhoud kan per locatie verschillen.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.  
 N'ouvrez pas l'emballage contenant la cartouche tant que vous n'êtes pas prêt à l'installer dans l'imprimante. La cartouche est conditionnée sous vide afin de garantir sa qualité.  
 Öffnen Sie die Verpackung der Tintenpatrone erst zu Beginn der Druckerinstallation. Die Patrone ist vakuumverpackt, um ihre Verlässlichkeit zu erhalten.  
 Open de verpakking van de cartridge pas wanneer u klaar bent om de cartridge in de printer te installeren. De cartridge is vacuüm verpakt om de kwaliteit te behouden.

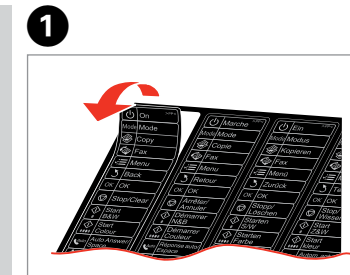


Remove all protective materials.  
 Retirez tous les éléments de protection.  
 Entfernen Sie das Schutzmaterial.  
 Verwijder al het beschermende materiaal.

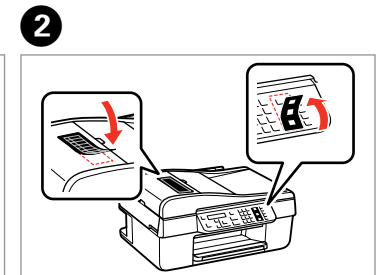
Attaching Panel Supplement Sticker  
 Pose de l'étiquette sur le panneau de commande  
 Anbringen des Panelaufklebers  
 Aanvullende sticker voor paneel bevestigen

# 2

Depending on the location, the supplementary stickers may not be available.  
 Selon le pays, les étiquettes peuvent ne pas être disponibles.  
 Je nach Standort wird kein Panelaufkleber mitgeliefert.  
 Afhankelijk van de locatie is mogelijk geen aanvullende sticker beschikbaar.



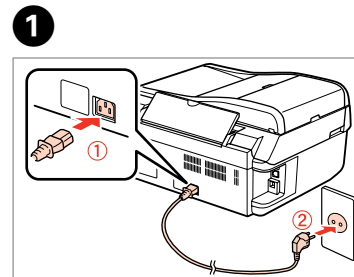
1 Peel off.  
 Retirez la protection.  
 Abziehen.  
 Losmaken.



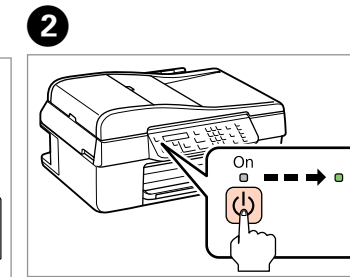
2 Stick.  
 Collez.  
 Aufkleben.  
 Vastkleven.

Turning On and Setting Up  
 Mise sous tension et configuration  
 Einschalten und Installieren  
 Inschakelen en configureren

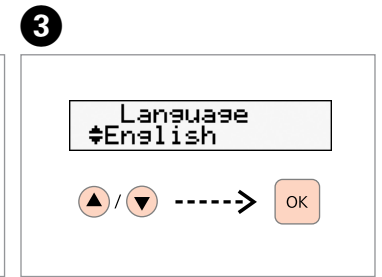
# 3



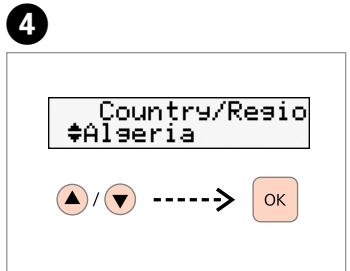
1 Connect and plug in.  
 Raccordez et branchez l'appareil.  
 Anschließen und einstecken.  
 Aansluiten op het lichtnet.



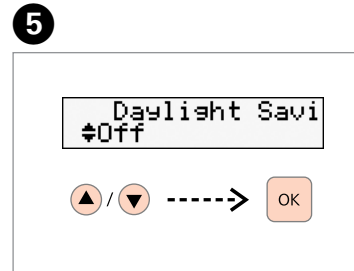
2 Turn on.  
 Mettez sous tension.  
 Einschalten.  
 Inschakelen.



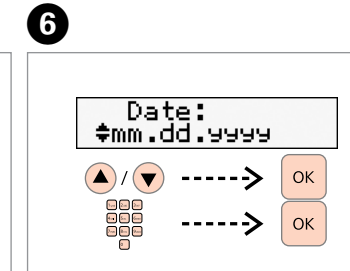
3 Select a language.  
 Sélectionnez la langue.  
 Eine Sprache auswählen.  
 Taal selecteren.



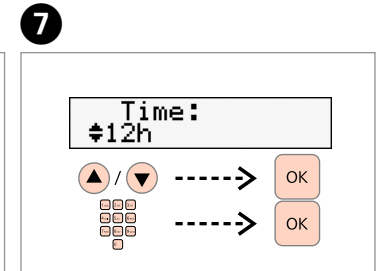
4 Select.  
 Sélectionnez.  
 Auswählen.  
 Selecteren.



5 Select.  
 Sélectionnez.  
 Auswählen.  
 Selecteren.



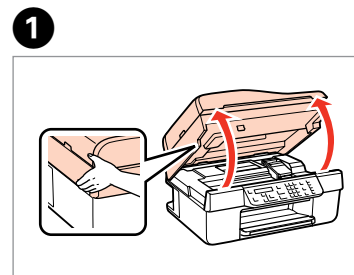
6 Set the date.  
 Définissez la date.  
 Datum einstellen.  
 Datum instellen.



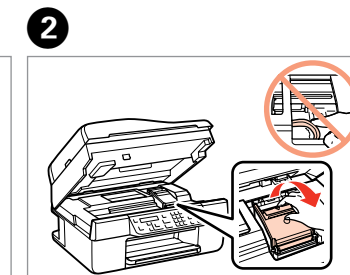
7 Set the time.  
 Définissez l'heure.  
 Uhrzeit einstellen.  
 Tijd instellen.

Installing the Ink Cartridges  
 Installation des cartouches d'encre  
 Installieren der Tintenpatronen  
 De inktcartridges installeren

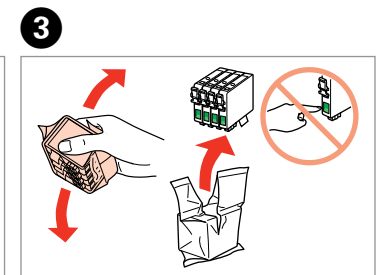
# 4



1 Open.  
 Ouvrez.  
 Öffnen.  
 Openen.

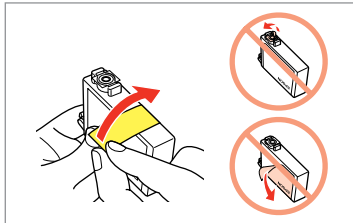


2 Open.  
 Ouvrez.  
 Öffnen.  
 Openen.



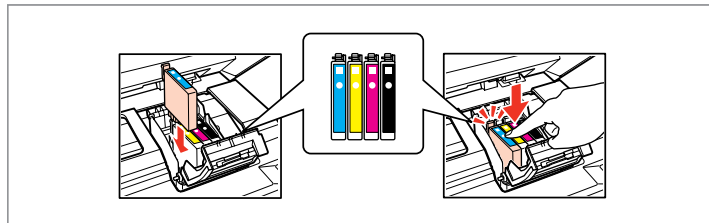
3 Shake and unpack.  
 Secouez et déballez.  
 Schütteln und auspacken.  
 Schudden en uitpakken.

4



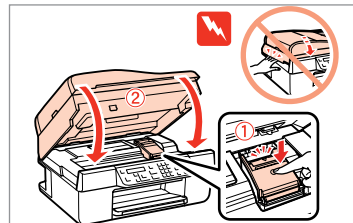
Remove yellow tape.  
Retirez le ruban adhésif jaune.  
Gelbes Band entfernen.  
Gele tape verwijderen.

5



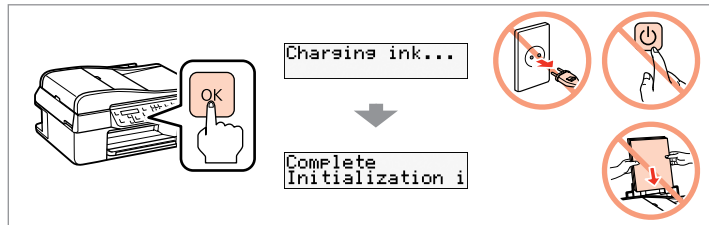
Install.  
Installez.  
Installieren.  
Installeren.

6



Close.  
Refermez.  
Schließen.  
Sluiten.

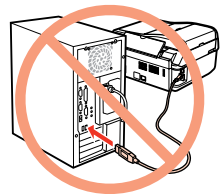
7



Press and wait about 2 min.  
Appuyez et attendez environ deux minutes.  
Drücken und etwa 2 Minuten warten.  
Indrukken en circa 2 min. wachten.

The ink cartridges first installed in your printer will be partly used to charge the print head. These cartridges print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.  
Lors de la première utilisation des cartouches, elles seront utilisées afin de charger la tête d'impression. Ces cartouches impriment moins de pages par rapport aux cartouches d'encre suivantes.  
Die ersten in den Drucker installierten Tintenpatronen dienen teilweise dem Befüllen des Druckkopfes. Diese Patronen drucken im Vergleich zu nachfolgenden Patronen weniger Seiten.  
De cartridges die het eerst in de printer zijn geïnstalleerd, worden gedeeltelijk gebruikt om de printkop te laden. Met deze cartridges kunnen minder pagina's worden afgedrukt dan met volgende cartridges.

Installing the Software  
Installation du logiciel  
Installieren der Software  
De software installeren

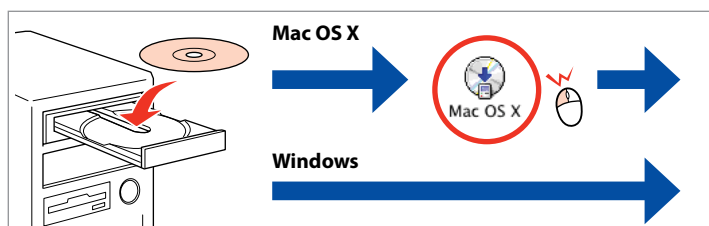


Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.  
Ne branchez pas le câble USB tant que vous n'êtes pas invité à le faire.  
Schließen Sie das USB-Kabel erst nach entsprechender Anweisung an.  
Sluit de USB-kabel pas aan wanneer dit in de instructies wordt aangegeven.



If this screen appears, click **Cancel**.  
Si cet écran s'affiche, cliquez sur **Annuler**.  
Falls dieser Bildschirm erscheint, auf **Abbrechen** klicken.  
Klik op **Annuleren** als dit scherm wordt geopend.

1

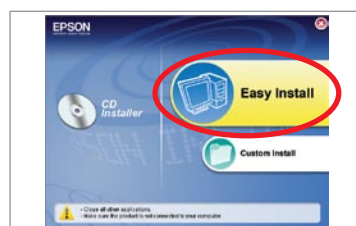


Insert.  
Insérez.  
Einlegen.  
Plaatsen.

Windows: No installation screen? →  
Windows : Pas d'écran d'installation ? →  
Windows: Kein Installationsbildschirm? →  
Windows: Geen installatiescherm? →



2



Click.  
Cliquez.  
Klicken.  
Klikken.

3



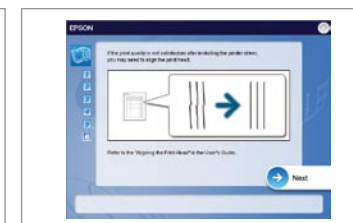
Follow the instructions.  
Suivez les instructions.  
Die Anweisungen befolgen.  
Volg de instructies.

4



Connect to your PC.  
Reliez l'appareil à votre PC.  
Ihren PC anschließen.  
Aansluiten op uw pc.

5



Check and proceed.  
Vérifiez et continuez.  
Überprüfen und weiter.  
Controleren en doorgaan

6

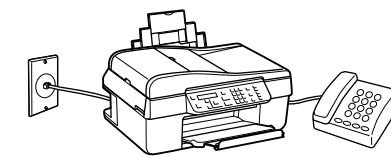


Installation complete.  
Installation terminée.  
Installation abgeschlossen.  
Installatie voltooid.

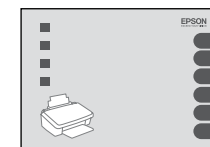
Getting More Information  
Obtenir des informations complémentaires  
Weitere Informationen erhalten  
Meer informatie



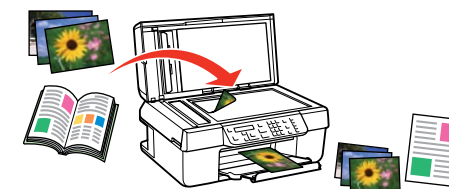
Fax Guide  
Guide de télécopie  
Faxhandbuch  
Faxhandleiding



Setting up and using the Fax feature  
Configuration et utilisation de la fonction Télécopie  
Einrichten und Benutzen der Faxfunktion  
De faxfunctie configureren en gebruiken



Basic Operation Guide  
Guide des opérations de base  
Benutzerhandbuch - Grundlagen  
Basishandleiding



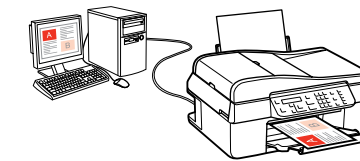
Copying without a computer  
Photocopier sans ordinateur  
Kopieren ohne Computer  
Kopiëren zonder computer



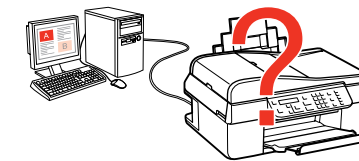
Troubleshooting and maintenance  
Dépannage et maintenance  
Fehlerbehebung und Wartung  
Problemen oplossen en onderhoud



User's Guide  
Guide d'utilisation  
Benutzerhandbuch  
Gebruikershandleiding



Printing and scanning with a computer  
Imprimer et numériser avec un ordinateur  
Drucken und Scannen mit Computer  
Printen en scannen met een computer



Troubleshooting and maintenance  
Dépannage et maintenance  
Fehlerbehebung und Wartung  
Problemen oplossen en onderhoud